

Міністерство культури та інформаційної політики України
Київська державна академія декоративно-прикладного мистецтва і
дизайну імені Михайла Бойчука
Факультет дизайну
Кафедра теоретичних дисциплін і професійної освіти

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

«Наукове спілкування іноземною мовою»

Галузь знань	<i>01 Освіта / Педагогіка</i>
Спеціальність / спеціалізація	<i>015 Професійна освіта (за спеціалізаціями)</i>
Освітня програма	<i>Професійна освіта (теорія і методика професійної освіти)</i>
Рівень вищої освіти	<i>третій (освітньо-науковий)</i>

Київ – 2023

Силабус склав

Старший викладач кафедри теоретичних дисциплін та професійної освіти, -
Н.ДЕМ'ЯНІВ

Силабус розглянуто і затверджено на засіданні кафедри
теоретичних дисциплін та професійної освіти

Протокол засідання кафедри № __ від __ вересня 2020 року

Завідувач кафедри _____ В. ТИМЕНКО

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми

«Професійна освіта (теорія та методика професійної освіти)»

_____ (В. ТИМЕНКО)

Силабус розглянуто і перезатверджено на засіданні кафедри

Протокол засідання кафедри № __ від __ _____ 20__ року

Завідувач кафедри _____ (П. І. Б.)

підпис

Рівень вищої освіти	третій (освітньо-науковий)
Спеціальність	015 Професійна освіта(за спеціалізаціями)
Спеціалізація / освітньо-наукова програма	Професійна освіта(теорія і методика професійної освіти)
Компонент освітньо-наукової програми	Дисципліна обов'язкова
Курс/Семестр	II курс, 4 семестр
Обсяг дисципліни,кредити ЄКТС/загальна кількістьгодин	4 кредити, 120 год.
Вид занять	Лекції – 6, практичні заняття – 18, самостійна робота– 96
Мова викладання	Українська
Форми поточного та підсумкового контролю	Іспит, рубіжний контроль
Викладач	Бистра М. О., к. і. н., доцент кафедри соціогуманітарних дисциплін
Консультації	Індивідуальні в очному та дистанційному форматі
Анотація дисципліни	Програму вивчення нормативної навчальної дисципліни складено відповідно до освітньої програми підготовки аспірантів за спеціальністю 015 “Професійна освіта”. Предметом вивчення навчальної дисципліни є навчання писемному й усному науковому мовленню іноземною мовою. Програма навчальної дисципліни складається з 2 змістових модулів,що передбачають засвоєння лексико-граматичних конструкцій, формування мовних та мовленнєвих компетентностей для здійснення науково-дослідницької діяльності.
Передреквізити	«Іноземна мова за професійним спрямуванням»
Постреквізити	Іноземна мова рівня не нижче С1
Мета викладання	Сформувати загальні і спеціальні компетентності з наукового мовлення іноземною мовою в контексті сучасної наукової

дисципліни	комунікації.				
Очікувані результати навчання	<p>ПРН-3 Застосовувати різні види письмових текстів та усних виступів; розуміти зміст складних текстів з наукових проблем, у тому числі вузькоспеціальних, стилістичні особливості оформлення результатів дослідження у письмовій та усній формі під час роботи в групі з інтернаціональним складом.</p> <p>ПРН-5 Дотримуватись основних норм, прийнятих науковою спільнотою, з урахуванням міжнародного досвіду спілкування; здійснювати особистісний вибір в морально-ціннісних ситуаціях, що виникають у професійній сфері діяльності.</p>				
Набуті компетентності	<p>Загальні:</p> <p>ЗК-3 Готовність використовувати сучасні методи і технології наукової комунікації українською та іноземними мовами в усній та письмовій формах.</p> <p>ЗК-4: готовність до створення та інтерпретації нових знань через наукове дослідження або інші передові вчення, що відповідають вимогам національного та міжнародного рівнів, до діяльності в інтернаціональних дослідницьких групах.</p> <p>ЗК-8: здатність до володіння культурою наукового дослідження в галузі освіти та використання у дослідженні новітніх інформаційно-комунікативних технологій</p>				
Структура навчальної дисципліни	Теми першого і другого модулів	Кількість годин			
		усього	усього		
			лк	пр.	ср
	1.Артиклі. Прийменники.Займенники.Текст:Що таке наука? Особливості перекладу певних ключових лексем наукового стилю	8	2	-	6
	2. Іменник та його категорії.Утворення множини іменників. При-свійний відмінок. Особливості перекладу певних ключових лексем наукового стилю та тренувальні вправи з ними.	6	-	1	5
3.Прикметник.Ступені порівняння прикметників. Прислівник. Ступені порівняння прислівників. Наукова методологія: ключові терміни. Написання підсумка в 5 реченнях до запропонованого наукового тексту.	8	2	-	6	
4.Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice). Типи питальних	6	-	1	5	

	речень. Огляд наукової лексики з вправами.				
	5. Часи дієслів групи Continuous (Active Voice). Розвиток навичок читання та дискутування: «Моя дослідницька робота» (предмет та об'єкт дослідження)	8	-	2	6
	6. Часи дієслів групи Perfect (Active Voice). Огляд лексики з вправами. Активна лексика для написання наукових статей з тренувальними вправами.	8	2	-	6
	7. Безособові речення. Конструкція there is, there are. Розвиток навиків усного мовлення: Якості ідеального наукового консультанта.	7	-	1	6
	8. Пасивний стан дієслів. Часи дієслів груп Indefinite, Continuous, Perfect (Passive Voice). Огляд лексики з вправами.	8	-	1	6
	9. Сполучники. Складні речення. Текст: наукова комунікація	8	-	1	6
	10. Непряма мова. Узгодження часів. Специфіка перекладу речень з використанням непрямої мови з англійської на українську. Тренувальні вправи. Розвиток навичок усного мовлення на основі тесту «Як підготувати наукову працю до публікації») з підручника для аспірантів.	7	-	1	5
	11. Дієприкметники Participle I і Participle II (прості та складні форми та функції). Специфіка перекладу активного дієприкметника на українську мову. Виконання граматичних вправ. Вміння застосовувати сталі лексико-розмовні зразки щодо організації конференцій та зборів.	8	-	2	6
	12. Інфінітив, його форми та функції. Перелік дієслів, прикметників, мовних конструкцій, після яких в	7	-	1	5

	англійській мові вживається виключно інфінітив. Виконання тренувальних вправ.				
	13. Об'єктний інфінітивний комплекс. Виконання вправ для закріплення граматичного матеріалу. Перелік слів, після яких вживається складний додаток з інфінітивом. Знання та практичне застосування лексичних одиниць при перекладі речень стосовно участі у міжнародних зборах та конференціях.	7	-	2	5
	14. Суб'єктний інфінітивний комплекс. Опрацювання переліку слів, після яких вживається складний підмет з інфінітивом. Виконання вправ для закріплення граматичного матеріалу. Особливості перекладу цієї конструкції на українську мову.	7	-	2	5
	15. Герундій, його форми та функції. Опрацювання переліку слів, після яких вживається герундій. Виконання вправ для закріплення граматичного матеріалу. Лексико-розмовні зразки для міжнародних конференцій та симпозіумів.	8	-	1	6
	Тема 16. Модальні дієслова та їх значення. Вживання різних типів інфінітива після них. Закріплення граматичного матеріалу у вправах. Опрацювання сталих фраз, що можуть бути застосовані учасниками конференцій у випадку згоди з опонентом.	8	-	1	6
	Тема 17. Речення умовного способу та його типи. Випадки вживання речень змішаного типу. Виконання тренувальних вправ. Опрацювання сталих фраз, що можуть бути застосовані учасниками конференцій у	7	-	1	6

	<p>випадку незгоди з опонентом.Коментування доповідей англійською мовою інших учасників конференцій,симпозіумів тощо.</p>				
	Усього	120	6	18	96
<p>Зміст навчальної дисципліни</p>	<p>Змістовий модуль 1. Тема 1.Артиклі. Прийменники. Займенники. Текст: Що таке наука? Тема2.Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Присвійний відмінок. Тема3.Прикметник. Ступені порівняння прикметників. Прислівник. Ступені порівняння прислівників.Текст:наукова методологія Тема 4.Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice). Типи питальних речень. Тема 1. Часи дієслів групи Continuous (Active Voice).Текст: дослідницька робота(написання анотації) Тема 2. Часи дієслів групи Perfect (Active Voice). Огляд лексики з вправами. Активна лексика для написання наукових статей з тренувальними вправами. Тема 3. Безособові речення. Конструкція there is, there are. Тема 4. Пасивний стан дієслів. Часи дієслів груп Indefinite, Continuous, Perfect (Passive Voice).</p> <p>Змістовий модуль 2. Тема1.Сполучники.Складні речення.Текст:наукова комунікація Тема 2. Непряма мова. Узгодження часів. Тема 3. Дієприкметники Participle I і Participle II (форми та функції).Текст: організація конференцій та зборів. Тема 4. Інфінітив, його форми та функції. Тема 1. Об’єктний інфінітивний комплекс.Текст:участь у міжнародних зборах та конференціях. Тема 2. Суб’єктний інфінітивний комплекс. Тема 3. Герундій, його форми та функції.Лексико-розмовні зразки для міжнародних конференцій та симпозіумів. Тема 4. Модальні дієслова. Огляд лексики з вправами. Тема 5. Умовний спосіб.</p>				
<p>Контроль і оцінювання результатів навчання</p>					

Аудиторна робота	Аудиторна робота оцінюється за шкалою від 1 до 5 балів. Оцінювання навчальної роботи здійснюється шляхом усних відповідей та доповнень (7x5 балів) = 35 балів, завдяки виконанню практичних завдань (7x5 балів) = 35 балів та контрольних робіт (2x5 балів) = 10 балів, вмінню презентувати та захистити індивідуальні роботи (2x5 балів) = 10 балів, представлення результатів науково-дослідних робіт на наукових конференціях, симпозіумах тощо (додаткові 10 балів).
Самостійна робота студентів	Слід враховувати наступні критерії при оцінюванні робіт аспірантів: 1. дотримання граматичних правил та особливостей побудови речень англійською мовою; 2. ступінь розкриття теми, вміння логічно викладати думки для досягнення комунікативної мети; 3. дотримання фонетичних норм, врахування чіткості та правильності вимови, темпу мовлення; 4. використання наукової лексики на рівні не нижче середнього;
Модульний контроль	Модульний контроль здійснюється в усній формі. Критерії оцінювання комунікативної компетенції аспірантів базуються на дескрипторах відповідного рівня володіння мовою у загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти. Пропонуються наступні критерії: 1. змістовність: відповідність теми, розкриття теми, обґрунтованість відображення комунікативних намірів та форм їх реалізації; 2. когерентність: логічність викладу, чіткість структури, зв'язність висловлювань, реалізація комунікативного наміру; 3. лексична адекватність: використання лексики відповідно до комунікативного наміру та визначеного рівня володіння іноземною мовою; 4. граматична коректність: дотримання правил орфографії і пунктуації, правильність вживання різноманітних граматичних структур; 5. відповідність фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення.
Підсумковий контроль	Складається із суми балів, отриманих за виконання практичних робіт, модульних контрольних робіт, а також за самостійну роботу. Кількість балів, що аспірант може отримати під час іспиту залежить від виконання наступних завдань: 1) лексико-граматичного тесту на множинний вибір (20 питань); 2) письмового перекладу за допомогою словника рідною мовою оригінального тексту за фахом;

	<p>3) співбесіди англійською мовою з питань наукового дослідження і фаху;</p> <p>4) письмової анотації англійською мовою україномовного тексту загально-наукового характеру. Обсяг тексту для анотування – 2000-2500 друкованих знаків. Обсяг анотації – 500 знаків.</p>
<p>Політика навчальної дисципліни</p>	<p><i>Політика щодо академічної доброчесності передбачає:</i></p> <p>1)самостійне виконання навчальних завдань, а також завдань поточного та підсумкового контролю;</p> <p>2)посилання на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень;</p> <p>3)надання достовірної інформації про методики і результати досліджень;</p> <p>4)дотримання положення про академічну доброчесність у Київській державній академії ДПМ і дизайну імені Михайла Бойчука.</p> <p><i>Політика щодо відвідування занять</i></p> <p>Поєднання очної і дистанційної форм навчання. Дотримання розкладу занять та графіків рубіжного контролю й атестації.</p> <p><i>Політика щодо термінів виконання, оцінювання завдань і перескладання</i></p> <p>Поточний, модульний контроль і атестація (іспит) згідно положення про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти, а також з урахуванням тимчасового порядку організації та проведення заліково-екзаменаційної сесії і атестації здобувачів вищої освіти у КДАДПМД імені Михайла Бойчука.</p> <p>У разі порушення термінів виконання та здачу письмових завдань, пропуску занять без поважних причин можливий недопуск аспіранта до складання іспиту.</p> <p><i>Політика щодо правил поведінки на заняттях</i></p> <p>Правила поведінки на заняттях базуються на принципах чесності та довіри, справедливості, поваги та відповідальності усіх учасників освітнього процесу.</p>
<p>Інформаційні ресурси</p>	<p><i>Рекомендована література</i></p> <p><i>Основна література</i></p> <p>1.Бахов І.С. English for post-graduate students. Англійська мова для аспірантів та здобувачів.- Навчальний посібник.-Київ, ДП «Видавничий дім «Персонал» 2008</p> <p>2. Лишенко Л.Л. Навчальний посібник для аспірантів немовних факультетів/ Л.Л. Лишенко, В.О. Ужик, О.А. Сергєєва. – “Practice in scientific reading”. – Харків:</p>

- ХНУ ім В.Н. Каразіна, 2004. – 120 с.
3. Липко З.М. “Test your English” (Vocabulary and grammar)/ З.М. Липко, А.В. Ковалева. – Навчальний посібник з тестування лексики та граматики для студентів та аспірантів немовних ВНЗ. – Харків, ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2005. – 120 с.
4. Murphy R. English Grammar in Use/ R. Murphy. Fifth edition – Cambridge: Cambridge University Press, 2019. – 380 с.
5. Advanced Grammar in Use/ Martin Hewings. Third edition- Cambridge: Cambridge University Press, 2013. – 294 с.

Допоміжна література

1. Michael McCarthy and Felicity O’Dell “English vocabulary in use”, fourth edition, pre-intermediate and intermediate, Cambridge University Press, 2017.
2. Michael McCarthy and Felicity O’Dell “English vocabulary in use”, fourth edition, upper- intermediate, Cambridge University Press, 2017.
3. Virginia Evans and Jenny Dooley “New Round-up 5”, English Grammar Practice, Pearson Education Limited, Ninth impression 2018.

Інформаційні ресурси

1. Bell English Online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.bellenglish.com/>
2. English with the BBC Service [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>
3. Oxford University Press [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.oup.co.uk/>
4. OUP online [Електрон. ресурс]. Режим доступу: [http://www.oup.com/online/Oxford_DNB, online references, etc.](http://www.oup.com/online/Oxford_DNB_online_references_etc)
5. Longman Dictionary [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ldoceonline.com/>
6. Internet Grammar of English (very academic)[Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>
7. English Grammar and Writing online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.edufind.com/english/grammar/>
8. Good tests and exercises in English Grammar [Електрон. ресурс]. – Режим доступу: <http://www.usingenglish.com/online-tests.html>
9. Vocabulary and Grammar Exercises online [Електрон. ресурс]. –

- Режим доступа: <http://www.roseofyork.co.uk/learning.html>
10. English for learners [Электрон. ресурс]. –
Режим доступа: <http://www.churchillhouse.com/english/learners.html>
11. What is the latest news in the Guardian? [Электрон. ресурс]. –
Режим доступа: British Press online
<http://www.wrx.zen.co.uk/britnews.htm>
12. What is the word of the day? Oxford Dictionaries online... [Электрон. ресурс]. –
Режим доступа: <http://www.askoxford.com/>
13. Basic English Sentence Structures. [Электрон. ресурс]. –
Режим
доступа: <http://www.scientificpsychic.com/grammar/enggram2.html>
14. Practice on Tenses [Электрон. ресурс]. – Режим
доступа: <http://unit3english.blogspot.com/2011/02/tenses-complete-study.html>
15. VOICE- ACTIVE AND PASSIVE [Электрон. ресурс]. –
Режим доступа: <http://unit3english.blogspot.com/2011/02/voice-active-and-passive.html>
16. Quick Grammar Reference [Электрон. ресурс]. –
Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/quick-grammar>
17. Easy English 4U <https://www.youtube.com/channel/UCRn9xrI65xmoRau6yxZz4Mg>
18. BBC Learning English [Электрон. ресурс]. –
Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/>
19. Engvid <http://www.engvid.com/english-resources/>